



Ioh 墓 粿 (乞 墓 粿)

姚志龍 | 高雄師範大學台灣語言及教學研究所碩士班研究生

工ták-ke作伙teh開講，講áh講，soah講
tùi細漢ê時，ták-ke tī草地，成長趣味ê
tāi-chì，聽聽--leh四十外年前ê gin-á，無論南
北二路，增差無chiok chē；查埔--ê：飼牛、
騎牛、hō魚á、liáh hô-liu、灌tō猴、liam田
嬰。查某--ê；ng-kók-ke(捉迷藏)、跳格á、
辦公伙á(家家酒。愈講愈心適，笑kah ká-
kā-kún，kám有khah奇巧--ê？

我tī竹山大漢--ê，阮兜tú好tòà tī塚á埔
(thióng-á-po、墓á埔)ê頭前，kui日lóng
mā tī塚á埔chông來chông去，挽龍眼、挽山
pòat-á、挽刺波，koh一項，恁m̄知bat做--過-
無？Ioh墓粿--lah(印墓粿，乞墓粿)，beh按
怎ioh ah?是m̄是——掃墓ê主人kā粿théh tī手
--nih，hō人ioh看有幾塊？M̄是按呢--lah!我kui
工lóng tī墓á hia chhit-thô，等聽著炮á聲，就
趕緊走óa--去，培墓ê人，就會kā tòà去拜拜ê
紅龜粿、草á粿，分hō排隊óa過看ê人。有一
擺tī清明hit附近，我kōaⁿ kui菜籃á ê紅龜粿，
tng去厝--nih!阮母--a kā我問：「你ioh hiah chē
墓粿，是食會了？」後來我就知影排khah後
面--leh，粿若分了，掃墓ê主人會分現金hō排
隊ê人，分hō你jōa-chē錢？Lóng是銀角á，五
角、七~八角，bē超過一khò，我ā bē嫌chē、
bē嫌少，有就好--lah!

是按怎ná tiòh放炮？阮母--a bat講：
「培墓，ài chhōan牲禮(三牲是：雞、鴨、
魚)用「桶盤」捧，ah是用「米籃á」擔去

山頂，燒金拜拜，燒hō過往ê祖先。燒hō過
往人，是燒銀紙，若是拜天公(拜神)tiòh-
ài燒金紙，然後放炮á，大部分lóng用長ê連
炮á(mā有人用牌炮á)，炮á聲若tân表示培
墓ê kang-khòe完成--ā。M̄是按呢niá，墓bē-
tàng烏白培！你teh講啥？培墓koh有條件？
有noh！新墓，ài連續培三年，以後tiòh-ài tú
著添丁(男丁)、娶新婦chiah會tàng koh培
墓。khioh骨，mā算是新墓。òah!你講ê tāi-
chì koh chiáⁿ心適，聽老大人bat按呢講：「培
墓，大約lóng tī清明前後，ài看農民曆，m̄是
想--著隨時就去山頂培墓。

現代埋葬ê風俗改變--a，真少人iáu-koh用
土葬--ê，阮hia ê風俗，iáu用土葬--ê，大約t
ī第七年就會khioh骨，有人bē平安，無法度
thàn大錢，牽拖風水犯--著，tiòh提早、iah是
延後khioh骨，細漢hit陣，我khah死膽lóng bē
驚，透早天iáu未光ê時，khioh風水ê人，就
趕緊tùi墓á掘--落，開始kui日ê kang-khòe，我
bat看著爛iáu-bōe了--ê骨á iáu tâm-tâm--leh，做
風水--ê(做墓--ê)就tī hia慢慢á刻，刻hō骨
á清氣，用蚊á水，tùi頭殼碗phū--落，蟲真緊
就sô-sô、拚拚--出--來！感覺koh chiáⁿ心適，
chiah-ê骨á ài曝chiáⁿ日chiah會乾，曝乾chiah
kā骨á照人ê形狀，tùi腳開始排入「金斗甕á」
內，我講--ê chiah-ê tāi-chì khah少人看--過，
mā khah少聽--著！🌍